Porównanie tłumaczeń II Samuela 8:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Pobił też Moab; mierzył ich, położonych na ziemi, sznurem; dwa sznury odmierzał do uśmiercenia, a pełny sznur\* do zachowania przy życiu – i Moabici stali się sługami Dawida składającymi daninę.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) dwa sznury do uśmiercenia, a pełny sznur, הַחֶבֶל ּומְלֹא לְהָמִית ׁשְנֵי־חֲבָלִים , może: dwie trzecie sznura do uśmiercenia, a pełny sznur. [↑](#footnote-ref-2)